

**До Світла Воскресіння
крізь терни катакомб**

Виставка, присвячена 20-й річниці легалізації
Української Греко-Католицької Церкви
(1989-2009)

У XX ст. мільйони українців стали жертвами не лише
жорстоких репресій, але й тоталітарних систем та
пропаганди ними придуманих релігій та ідей.
Жертвою насильницького переслідування релігії та само-
го насильницького атеїзму стали й Українська
Греко-Католицька Церква (УГКЦ). УГКЦ була однією з
націоналізованих Інституцій Західної України, налічуючи
перед початком Другої світової війни 2387 парафії 13,6
млн. вірних, 2362 старієллічних священиків, 21 чолові-
чий і 121 жіночий монастир і єпархіальні дияконії. Під опікою
Церкви діляли Богословська академія, три духовних се-
мінарії, до належало 480 студентів.

До 20-ї річниці входу УГКЦ за католики та її офіційної легалізації Інститут Історії Церкви (ІЦ) Українського Католицького Університету підготував цю фотостовбу. В її основу лягли матеріали самого Інституту, передусім спомини очевидців та активних учасників подієвої, які було зібрано протягом 1992-2009 рр., документи давніх архівів, фотододатки з приматних зборів, виставки Інституту: життя Історії, представлення греко-католицького літургійного чинника, мирин, у кожній з яких — інноваційна людська доля. Всі разом вони є свідченнями глибокої християнської віри та незламної вірності своїй Церкві й народові. Хронікопний фотостовбу охоплює період від 1939 до 1989 рр. та відображає три важливі етапи трагічної і водночас героїчної Історії УГКЦ XX ст. — насильницьку ліквідацію, підпілля та легалізацію в 1989 р. За задумом авторів проекту матеріали фотостовбу на окремих присвядах повні загальніти й представляють становище цілої Церкви в умовах переслідувань, розкриття форми спротиву у підпіллі, діяльності духовенства та мирян, методів боротьби за визнання своїх прав.

Фотостовбу Інституту Історії Церкви — це скромний висвітлює усіх відомих і невідомим мученикам та ісповідникам віри, які своїм життям подіями спричинили часткову прощення тогочасному режимові, але й процесів демократизації та українського національного відродження наприкінці 1980-х рр.



Підпілля душпастирствання в Україні

1. Митрополит Максим Мельник (1939-1989) — перший голова Історичного Інституту Церкви (ІЦ) Українського Католицького Університету (ІЦУ) у Львові (1992-1999). Під його керівництвом ІЦУ вивчав історію Церкви в Україні, зокладав архівні документи, збирав фотографії, збирав історичні матеріали.

2. Митрополит Максим Мельник (1939-1989) — перший голова Історичного Інституту Церкви (ІЦ) Українського Католицького Університету (ІЦУ) у Львові (1992-1999). Під його керівництвом ІЦУ вивчав історію Церкви в Україні, зокладав архівні документи, збирав фотографії, збирав історичні матеріали.

3. Митрополит Максим Мельник (1939-1989) — перший голова Історичного Інституту Церкви (ІЦ) Українського Католицького Університету (ІЦУ) у Львові (1992-1999). Під його керівництвом ІЦУ вивчав історію Церкви в Україні, зокладав архівні документи, збирав фотографії, збирав історичні матеріали.

4. Митрополит Максим Мельник (1939-1989) — перший голова Історичного Інституту Церкви (ІЦ) Українського Католицького Університету (ІЦУ) у Львові (1992-1999). Під його керівництвом ІЦУ вивчав історію Церкви в Україні, зокладав архівні документи, збирав фотографії, збирав історичні матеріали.

5. Митрополит Максим Мельник (1939-1989) — перший голова Історичного Інституту Церкви (ІЦ) Українського Католицького Університету (ІЦУ) у Львові (1992-1999). Під його керівництвом ІЦУ вивчав історію Церкви в Україні, зокладав архівні документи, збирав фотографії, збирав історичні матеріали.

Канонізаційні собори у Львові

Канонізаційні собори у Львові (1992-1993) — це великі церковні збори, які відбулися у Львові з метою канонізації священників, які померли за віру в часи сталінських репресій. Собори відбулися у Львові у 1992-1993 роках.

Nº 39
SEPTEMBER 29
2013

**SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**



Nº 39
ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ
UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
September 29 – 2013 – 29 Вересня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

**Most Rev.
Paul Patrick Chomnycky, O.S.B.M.**
Fourth Eparch of Stamford,
Ordained Oct. 1, 1988
MANY HAPPY YEARS!



НА МНОГАЯ І БЛАГАДА ЛІТА, ВЛАДИКО!

We welcome
Most Rev.
Basil H. Losten
in our Parish next
Sunday, October
6, at the 9 AM
Liturgy, the only
Liturgy that day.
Bishop Basil will
be a main speaker
at the 75th LUC
Convention, which
will take place in
Cheektowaga from
4 to 6 of October.
For more information about Convention please
read inside the bulletin. Please attend.



У неділю, 6 Жовтня вітатимемо між нами
Владика Василя Лостена на Св. Літургії о
9 год. р. Це буде одинока Літургія цього
дня. Також між нами будуть члени Ліги Ук-
раїнців Католиків, які в цей час відбува-
тимуть свою Конвенцію. Більше інформа-
ції прі цю подію написано в бюлетені.
Просимо взяти участь.

CHURCH BULLETIN

September 29 – 2013 – 29 Вересня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Alex Kurlak - 1st Anniv
(wife and children)

Sep. 29 19th S. aft. Pent. – 19 Н.по ЗСД

12:00 PM Living & Dec. members of Sitch

Monday Sep. 30 – Пон., 30 Вересня

8:15 AM +Антоніна Парашій – 40 д. і п.
(Danusia Chutko)

Tuesday Oct. 1 – Вів., 1 Жовтня

Clergy Days – Священіччі Дні

Wed. Oct. 2 – Сер., 2 Жовтня

Thursday Oct. 3 – Чет., 3 Жовтня

5:00 PM +Jerry Szczublewski (Family)

Ven. Francis of Assisi - Преп. Франціск

Friday Oct. 4 – П'ятниця, 4 Жовтня

9:00 AM Int. of Pope Francis

В нам. Папи Франціска

Sat. Oct. 5 – Субота, 5 Жовтня

4:30 PM +Rita Nowadly

(Paul & Lynn Jagodzinski)

Oct. 6 20th S. aft. Pent. – 20 Н.по ЗСД

9:00 PM Living & Dec. Members of LUC

Eternal Light honoring Theotokos
burns for success of LUC Convention
& for +Members of LUC

**Вічне Світло в Честь П. Д. М.
Горить за +Членів Ліги Укр. Кат.**

Eternal Light burns for
+Rita Nowadly

Requ. by: Paul & Lynn Jagodzinski



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

29 Вересня - Н. По Воздвиженні

10:00 р. За Парохіян – For Parishioners

6 Жовтня – 15 Н. по З.С.Д.

9:00 р. За Парохіян – For Parishioners

У неділю, **6 Жовтня** Св. Літургія
з Кир Василем і членами Ліги
Укр. Кат. буде о **9 год.** р.

Next Sunday, **October 6**
there will only **one Liturgy**
at **9:00 AM.**

Celebrated by Bishop Basil
No noon Liturgy that day.

We will welcome members of
League of Ukrainian Catholics
as they have their 75th Convention
celebrating their 80th Anniversary.

Please Remember
Our Church in Your Will!

Пам'ятаймо про Рідну Церкву
та про її майбутність!

Are you listening "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM,
Every Sunday at 2:00 PM?

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год на WJLL 1440 AM?

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIS
BAZZAR

Euro Delicatessen Store

1550

William Street
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025



Kuhn's Monuments, Inc.

(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225



1550

William Street
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

DNIPRO  **ДНІПРО**

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com

Hall and bar rentals are available.
See your old friends on Friday night.
Help rebuild our Ukrainian Home.

**Please Contribute to the
\$100,000 Building Fund.**
Donations are tax deductible.

EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

Melvin J. SLIWINSKI
FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard
Cheektowaga, N. Y. 14225
5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue
Lackawanna, New York 14218
(716) 824-3007

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА
www.rufcu.org 877-968-7828

Свій до Свого по Своє

PERSONAL & BUSINESS

FINANCIAL SERVICES

- CHECKING ACCOUNTS: NO minimum balance NO monthly service fees
 FREE Visa Debit Card FREE unlimited deposits and withdrawals FREE ATM CO-OP Network - access 28,000 surcharge-free ATMs
 Direct Deposit available
- SAVINGS ACCOUNT:
 NO monthly service fees
 Higher rates on deposits Money Market
 6 month to 5 year terms on Certificates & IRA

VISA®:

- NO annual fee Credit limits up to \$10,000 APR as low as 9.75%
 FREE Travel & Auto Rental Insurance

LOANS:

- Personal Loans New & Used Vehicles
 Overdraft Lines of Credit
 Recreational Vehicles
 Business Vehicles & Equipment

MORTGAGES:

- Fixed & Adjustable Rates 5-30 year terms
 Fast approval Business Mortgages

CONVENIENCE SERVICES:

- Online Applications for Mortgages & Loans
 Online Banking & Bill Pay
 CO-OP ATM Network® Phone Banking
 Wire Transfers Direct Deposit

*Other services: UFCU Scholarships,
Member magazine, wire transfers.
Membership requirements. Federally insured by NCUA.
Equal Housing Lender.*
====

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
ph: (716)847-6655 fax: (716)847-6988
Mon., Tues., Thurs., 10:00 am - 5:00 pm Wed.,
10:00 am - 2:00 pm; Fri., 10:00 am - 7:00 pm

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

“Special Appeal”

IMO Rita Nowadly

Bohdar & Anna Malaniak - \$20.00

Elaine Nowadly - \$25.00

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church.

Thank you!

Просимо вилучувати мобільні телефони підчас Святої Літургії.



Word of Life

September 2013

September 29th

For all political leaders: that they will take seriously the call to defend life and never compromise the lives of the unborn for the sake of political gain.

За всіх політичних провідників, щоб вони серйозно застановилися над закликом в обороні життя і щоб ніколи задля політичної перемоги не скомпромітували життя тих, що ще не народилися.

**October 20 - 100th Anniversary
of Saint Basil Parish in Lancaster**



Divine Liturgy at 12 noon with Bishop Paul. Banquet is at Salvatore's at 3 PM. Tickets are \$40. The last date to get the tickets for the dinner is October 4 (we need to give the restaurant a final number on the 6th)

If you intened to come at the banquet please talk to Elaine after the Liturgy or call the rectory at 852-7566 and leave the message. Please support our neighbouring parish.
===

Просимо прийти на святкування 100-ліття Парохії Св. Василя Великого в Лянкестері – 20 Жовтня, 2013.

SITCH DINNER MEETING

Sunday September 29, 2013

At Joseph Hriczko Post

29 Clemo St., Buffalo, NY

After 12:00pm Liturgy

For the reposed and living members of our organization at St. Nicholas.

COCKTAILS at 1:00PM

DINNER at 1:30PM includes refreshments

Meeting to be held after dinner.

Membership dues of \$5.00 for the 2013 year must be current and may be paid at the door.

Thank You! Дякуємо!

До Світла Воскресіння крізь терни катакомб

Ми одержали 20 великих панелів з Історії нашої Церкви у Підпіллі, виготовлені у Львові «Інститутом Історії Церкви». Їх вже можна оглянути під церквою.

Продаж з книжок (\$10.00) піде на потреби Інституту.

Рівно ж Інститут буде вдячний за ваші пожертви. Інститут Історії Церкви заснований теперішнім Владикою, і колишнім Ректором Українського Католицького Університету у Львові,
Кир Борисом Гудяком

===

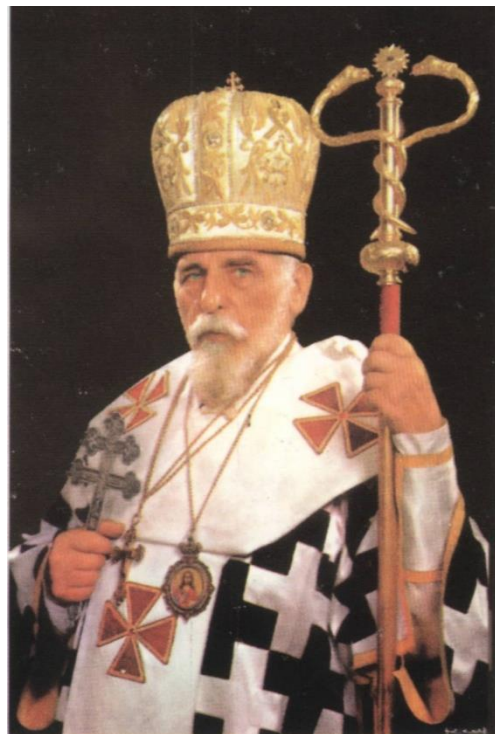
To the Light of the Resurrection
Through the thorns of catacombs

We received 20 pannels about the History of our underground Church, made by the Institut of Church History from Lviv. This Institut is created by now Bishop of France
Borys Gudziak

Exhibit is open downstairs.

Books (\$10.00) are in Ukrainian only, but soon I will have some English partial translation.

Institute continues to collect materials about persecution of our church, having already many video and audio materials as well as photos and documents. Donation for the Institute are indeed needed.

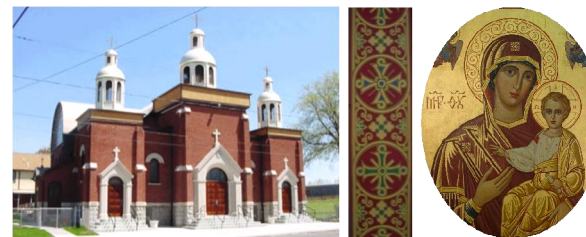


ПАТРІАРХ УКРАЇНСЬКОЇ
КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ
ЙОСИФ І
ОСНОВНИК ТОВАРИСТВА СВЯТА СОФІЯ

Молитва за прославу

Слуги Божого Патріярха Йосифа

Прийми Господи, молитви наші за Святої пам'яті Патріярха Йосифа, якого Ти нам у своїй доброті був післяв... До-ніс він свій важкий хрест до Твого При-стола, Господи, Хрест сострадання із народом своїм, хрест сострадання із церквою, яку без милосердя ділили і присудили на смерть. Помози нам, Господи, працювати для збереження нашої рідної церкви, для якої все життя невтомно трудився Патріярх Йосиф, та якої права так відважно і віддано обо-роняв.



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- KITCHEN – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- There is only one Liturgy on Sunday, October 6 at 9:00 AM.

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у лічниці
або приковані до ліжка!

all the rest, which the Roman Catholic seminarians used to call "the Ukrainian High Holy Days."

When we were in the major seminary of St. Josaphat in Washington, DC, we attended classes at the Catholic University of America. We were allowed to skip classes on our big holy days and those RC's always let us know we were playing hookey. Of course, they were just jealous. Too bad for them if they didn't know how to celebrate a feast day.

This year the gathering will be a little extra special as we will be celebrating Bishop Paul's 25th anniversary as priest on October first. After our meeting, His Grace will, later in the week, journey to Vancouver, British Columbia, his hometown and home parish, where he will be guest of honor at a celebration orchestrated by his twin sister, Patricia. That's gonna be one nice party!

Bishop was born May 19, 1954 (next May he will be the Big Six-O). He finished his university with a Bachelor degree in commerce and then went to work for two years as an accountant. Answering God's call, he joined the Basilian Order in western Canada, and as they say, "the rest is history." He was ordained priest on October 1, 1988 followed by his ordination as bishop of Great Britain 14 years later, June 1, 2002. Upon the retirement of now, Bishop Emeritus Basil Losten, four years after becoming Bishop in England, Bishop Paul was appointed as bishop of Stamford. Clearly, Bishop Paul certainly accomplished a lot in a little time! We pray for him as we join with the many others who will be singing *Mnohaja Lita and Axios* in the days ahead.

And we go from there to all our local celebrations and activities here in our area. Upon our arrival home from Clergy Days we will be welcoming delegates to the LUC convention to be held here in the Buffalo Deanery. Sunday, October 6 our parish of the Protection of the Most Holy Mother of God in Niagara Falls will

celebrate our "parish birthday" or Praznyk. Our parish will be 93 years old on October 1. Then the following week we have been called to Rochester by the bishop to another "Vibrant Parish" meeting to discuss implementation of the *Sobor* resolutions. Immediately after that, St. Basil's here in Lancaster, NY will be celebrating their 100th anniversary as a parish. Bishop Paul will be here to join in that great day. He sure is a traveling bishop!

I'm sure that if you are not in this area that you, too, are having the same kind of fall schedule. I hope you are able to enjoy all these beautiful blessings and activities, wherever you are as we celebrate God's gift of life and His many blessings upon us. And it is God's Life and Love which we celebrate and give everything meaning. It is only "the message of the Gospel" which makes sense of this upside down, crazy and yes, even evil world. As the sign on the Protestant church notes this week: "Life without God is like an unsharpened pencil.....no point to it!"

God willing and the creek don't rise, I'll write to you again next week. God bless you and our Holy Lady Theotokos protect you beneath her heavenly veil.

In His Love,
J. Ray
Father Ray

Apartment for rent available Nov 1.
Clinton and Filmore area: Upper apartment just under 1,200 sqft, 3 Bedroom, 1 bath, large living room with dining room. Washer and dryer included for laundry in basement. Minutes from Larkinville and 5 minutes from downtown. Water and garbage included in rent, \$500/ month.
First and last months rent required.
(Call Paul at: 716-359-5227)

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

A young mother in Oklahoma City once told the following: "It was one of the worst days of my life: the washing machine broke down, the telephone kept ringing, my head ached, and the mail carrier brought a bill I had no money to pay. Almost to the breaking point, I lifted my one-year-old into his highchair, leaned my head against the tray, and began to cry. Without a sound, my son took his pacifier out of his mouth and stuck it in mine." There are those times when life seems absolutely crushing. The cause may be grave and serious, or it may be the result of an accumulation of minor things, but in any case, a person's sorrow can become inconsolable, and the grief overwhelming. And unfortunately, no one has yet perfected a pacifier for adults. So, in such times, we may find ourselves in the ashes of grief with no prospect of joy anywhere on the horizon. The words of Job speak of this condition: "*Oh that my grief was thoroughly weighed, and my calamity laid in the balances; for it is heavier than the sands of the sea . . . My soul is weary of my life; I will give free utterance to my complaint, I will speak in the bitterness of my soul*" (Job 6:2-3; 10:1). You can almost hear words of a similar sort on the lips of the widow from Nain in today's Gospel reading.

As the Lord approached the village of Nain on that day long ago, his eyes landed on the tragic scene unfolding there: a widow attending the burial procession of her only son. Needless to say, he found her weeping: weeping over the loss of a child, her only child - a sorrow greater than which is hard to imagine; weeping, for having lost her husband previously, now she found herself totally alone in the world; weeping, for as a woman without a husband or a son, she had lost her entire family; weeping, we can be

sure, because at that point life had absolutely crushed her. What reason could there be for her to carry on? And yet, even as her mind was filled with such sorrowful considerations, in the midst of her moaning and crying, and that of the crowd, she beholds a strange man approaching and hears him utter these words: "*Woman, weep not.*" When we pull back from this scene to reflect on our own lives in the here and now, it is not hard to recognize her experience in ours. Like her case, it could be the death of a loved one, or it could be a grave or debilitating illness. It could be a business enterprise in the throes of near collapse. It could be a marriage torn by conflict, betrayal and resentment. It could be a child that has wandered far from the pure and holy ways. The possible circumstances are endless, but the result is the same: we find ourselves swallowed up by sorrow, consumed by grief, battered by bouts of sadness. Our hope has faded, our vitality is lost, and joy cannot even be remembered. We read that Job took a piece of broken pottery to scrape his boils and sat down in the ashes - the ashes of grief - and we can identify (Job 2:8). It was at just such a time that this widow heard Jesus announce: "*Weep Not.*"

BIBLE MEETING - in English
Thursday, October 10 at 6:30 PM

BIBLE MEETING - in Ukrainian
Thursday, October 17 at 12:00 noon
Consider attending!

БІБЛІЙНІ ЗУСТРІЧІ

По Українськи: 17 Жовтня о полудне

По Англійськи: 10 Жовтня о 6:30 веч.

Просимо до участі!

ЗАПРОШЕННЯ



Вельмишановні та Дорогі
Українки й Українці
Боффало й околиці

Цією листівкою ласкаво просимо Вас
усіх до участі в Святкуваннях:

**95–Річчя договору про зєднання
ЗУНР і УНР в Києві**

**95–Річчя з дня проголошення
самостійності IV-Універсалом**

95–Річчя Листопадового Зриву

**75–Річчя з дня убивства
полк. Євгена Коновалця,**

Свято ПОКРОВИ - Свято УПА

яке відбудеться в неділю,
20-го жовтня, 2013р.

В Програмі:

Ранком, в годині 10:00 Богослуження
в церкві св. О. Миколая
в наміренні Українського Народу та
Панахида за усіх полеглих
українських борців Героїв-Лицарів.

Перекуска для присутних перед
програмою (від 12:00 до 12:30).



**Програма почи-
нається в годині 12:30 в Укра-
їнському Домі «Дніпро» при 562
Дженесі вул., Боффало, Н.Й.**

Виступають - хор ОЖ-ОЧСУ «Мрія»,
члени СУМ та українська молодь.

**Святочний Комітет
ООЧСУ і ОЖ-ОЧСУ**

Word of Life Bulletin Briefs September 2013

The threat to religious freedom is larger than any single case or issue. It has its roots in the growing secularism of our culture, a secularism that seeks to marginalize the Church from culture and society. ...

The right to religious freedom is founded upon the intrinsic dignity of the human person. This is an issue of justice since the human person has a right to religious freedom. As Catholics, we must not waver in our defense of this sacred right.

~ Most Rev. Kevin C. Rhoades, Bishop of Fort Wayne-South Bend, "The Right to Religious Freedom," *Today's Catholic News*, June 26, 2013



St. Nicholas Parish Pictorial Directory

A new **Parish Pictorial Directory** is on the way! A Parish Directory will help us connect names and faces in our busy Parish! Please schedule a time online at our website stnbuffalo.com, sign-up after Liturgy on September 7th and 8th or call the rectory at 852-7566 on Monday or Thursday mornings between 9:00 AM - 1:00PM. When you come in to have your portrait taken by Lifetouch you will receive a FREE 8 x 10 of your directory portrait, a complimentary copy of the Parish Directory will be reserved for you and you will have the option of purchasing your portraits if you wish. Portraits will be taken on **October 26, 2013 and October 27, 2013.** Additional dates will be added only if needed. Our directory will only be complete if we have everyone from our Parish Family in it, so please sign-up ASAP.

We will need greeters during our photography dates to greet families and assist with check-in paperwork. If you would be willing to help, please call Elaine at the rectory or 867-0981.

Thanks for your support of this important project! We can't wait to see your smile!



Цього року плянуємо зробити книжечку з фотографіями наших парохіян, так як ми це робили попередньо. Просимо перечитати інформації по англійськи.



From previous LUC Conventions





80th Anniversary
& 75th Annual
Convention,
League of
Ukrainian Catholics
October 4, 5, 6, 2013
Holiday Inn Airport -
Cheektowaga, NY

1933 80th Anniversary 2013

**STRONG ROOTS- We are branches
CALLED BY CHRIST TO BLOSSOM**

The League of Ukrainian Catholics, Niagara Frontier Council cordially invites the Buffalo area Ukrainian community to join with them in celebrating their 80th Anniversary and 75th Annual Convention from October 4, 5, 6, 2013 at the Holiday Inn-Airport in Cheektowaga, NY. The theme of this year's convention is **-STRONG ROOTS-**

**We are branches CALLED BY
CHRIST TO BLOSSOM**

The Convention will begin on Friday, October 4th with a general meeting of delegates. A Welcome Party featuring Orysia Tracz*** of Winnipeg will begin the weekend's festivities.

Saturday will begin with breakfast, followed by a Panachyda service for deceased members of the League, keynote address and workshop again presented by Mrs. Tracz***. Then its on to a visit of area churches including Our Lady of Victory and St. Stephen's Serbian Orthodox Church .

On Saturday evening there will be a Festive Banquet, The Keynote speakers at the Banquet are Bishop Basil Losten and Sister Thomas Hrynewich, entertainment to follow the banquet.

Sunday morning will begin with Liturgy at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, Buffalo, NY with Bishop Basil Losten as main celebrant. The convention will conclude with Brunch and closing activities at the hotel.

Again, please know, you are most cordially invited and we hope that you will join us for all the weekend festivities.

*** **Winnipeg's Own Cultural Crusader:
Orysia Paszczak Tracz**

by Jeffrey Picknicki Morski

(Special to the Ukrainian Weekly - taken from internet)

WINNIPEG - She is one of Winnipeg's foremost authorities on things Ukrainian. She is a writer, researcher and translator with an impressive list of credits, accomplishments and well-deserved accolades. She can also bake meringue cookies that would make Martha Stewart weep.

She is Orysia Tracz and as the city's own Ukrainian cultural crusader, as she is often called, she wears this title well. Who else could draw a crowd to a lecture on folk medicine when the temperature outside is 40 degrees below zero? Who else would have an uncle named Ivan Mazepa? (Mr. Tracz does. Really.) Who else would dedicate so much time, energy and effort toward the preservation and teaching of the rich Ukrainian culture, traditions and folklore in Canada? As she has done for nearly the past 30 years, Ms. Tracz continues to make a valuable contribution to the field, and she remains one of the most visible and respected members of the community.

SCHEDULE OF CONVENTION ACTIVITIES

Friday, October 4, 2013

REGISTRATION (\$15.00)

10:00 am – 5:00 pm

HOSPITALITY ROOM OPEN

10:00 am – 5:00 pm

GENERAL MEETING

2:00 pm – 4:00 pm

WELCOME PARTY (\$27.00)

6:30 pm – 10:30 pm

Saturday, October 5, 2013

BREAKFAST (\$20.00)

PANACHYDA & KEYNOTE SPEAKER

9:00 am - 10:30 am

WORKSHOP – Orysia Tracz

10:30am -11:30am

VISIT TO AREA CHURCHES (\$10.00)

12:30 pm - 4:00 pm

FESTIVE BANQUET (\$45.00)

Cash Bar: 6:00 pm – 6:30 pm

Dinner: 6:30 pm – 11:00 pm

Sunday, October 6, 2013

Leave Holiday Inn - 8:30 am

Liturgy at St. Nicholas Church

9:00 am

Return to hotel after Liturgy

BRUNCH at Hotel (\$23.00)

12:00 pm

Final Deadline for tickets is September 30, 2013

For ticket information contact:

Elaine Nowadly 825-8169

Nadia Marc (Banquet Tickets) 839-3016

«Діла милосердя слід чинити з милосердям»

Про це сказав Папа Франциск під час зустрічі в катедральному соборі міста Кальярі з бідними, які отримують допомогу від місцевої організації «Карітас», та з деякими ув'язненими з міської тюрми. Зустріч відбулася в неділю, 22 вересня 2013 року, під час відвідин італійського острівного регіону Сардинії, де Папа здійснив прощу до Марійського санктуарію Пресвятої Богородиці ді-Бонарія в місті Кальярі.

Святіший Отець зазначив, що сьогодні слово «солідарність» зникає з наших словників, тому що «спричиняє незручності». Чому? «Бо воно зобов'язує тебе дивитися на іншого і віддавати себе іншому з любов'ю», – сказав Папа Франциск. «Крім того, – вів далі він, – Христова покора - це не сентимент, вона є дійсною, виявляючись через рішення стати малим, перебувати з найменшими та відкинутими, прийти до нас, грішників», – повідомляє українська служба радіо "Ватикан".

Однак не достатньо лише споглядати на Ісуса, потрібно також іти за Ним. Ісус прийшов не для того, щоб показатися, Він – це шлях, яким слід іти. У цьому контексті Папа склав подяку всім, хто присвятив своє життя ділам милосердя, заохочуючи їх бути витривалими на цій дорозі.

«Ми не можемо іти за Ісусом дорогою любові, – додав він, – якщо, насамперед, не житимемо в злагоді між собою, якщо не старатимемося співпрацювати, розуміти одні одних, вибачати іншим, визнаючи свої обмеження й помилки». Крім того, «діла милосердя потрібно чинити з милосердям». Святіший Отець засудив такі явища, як зневажливе ставлення до бідних під час надавання допомоги чи використання потребуючих у досягненні власних цілей.

На завершення Папа звернув увагу на те, що іти за Ісусом – означає сіяти надію, якої дуже потребує сучасне суспільство. І це слід чинити на всіх рівнях, у кожного свої завдання у цій сфері. Хтось має обов'язок чинити це в політичній та цивільній сферах, але кожен – через діла солідарності.

(Департамент інформації УГКЦ)